

## Информационен лист за безопасност

съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 12.02.2020

Номер на версията 7

преработено на: 31.01.2020

### РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

#### 1.1 Идентификатори на продукта

Търговско наименование: **Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)**

Номер на артикула: 03.9901-53xx.x / 7053xx

**1.2 Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение и употреби, които не се препоръчват**

Няма налични други важни сведения.

**Приложение на веществото / на приготвянето** Хидравлична течност

#### 1.3 Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност

**Производител/доставчик:**

Continental Aftermarket & Services GmbH

Sodener Straße 9

D-65824 Schwalbach am Taunus

Tel: +49-69-7603-11

Fax: +49-69-761061

**Даващо информация направление:**

Gefahrstoffmanagement Konzern, Zentrales Materiallabor

ate.sicherheit@contiautomotive.com

**1.4 Телефонен номер при спешни случаи:** Tel.: + 49-6132-84463 - 24/7 - Говори се 190 езика

### РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

#### 2.1 Класифициране на веществото или сместа

**Класификация в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008**

Препаратът не е класифициран според регламента относно класифицирането, етикирането и опаковането (CLP).

#### 2.2 Елементи на етикета

**Етикетиране в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008** отпада

**Пиктограми за опасност** отпада

**Сигнална дума** отпада

**Предупреждения за опасност** отпада

**Допълнителни данни:**

Информационен лист за безопасност ще бъде представен при поискване.

#### 2.3 Други опасности

**Резултати от оценката на PBT и vPvB**

**PBT:** неприложимо

**vPvB:** неприложимо

### РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките

#### 3.2 Химическа характеристика: Смеси

**Описание:** Смес от посочените по-долу вещества с безопасни примеси.

(продължение на стр.2)

## Информационен лист за безопасност

### съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 12.02.2020

Номер на версията 7

преработено на: 31.01.2020

**Търговско наименование: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)**
*(продължение от стр.1)*
**Опасни съставни вещества:**

|                                                                      |                                                                                                                              |      |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| EO номер: 907-996-4<br>Reg.nr.: 01-2119531322-53-XXXX                | Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol                                     | <20% |
|                                                                      | Eye Dam. 1, H318<br>специфични граници на концентрация:<br>Eye Dam. 1; H318: C ≥ 30 %<br>Eye Irrit. 2; H319: 20 % ≤ C < 30 % |      |
| CAS: 111-46-6<br>EINECS: 203-872-2<br>Reg.nr.: 01-2119457857-21-XXXX | 2,2'-оксидиетанол диетиленгликол                                                                                             | <10% |
|                                                                      | Acute Tox. 4, H302                                                                                                           |      |
| CAS: 111-77-3<br>EINECS: 203-906-6<br>Reg.nr.: 01-2119475100-52-XXXX | 2-(2-метоксиетокси)етанол                                                                                                    | <3%  |
|                                                                      | Repr. 2, H361d                                                                                                               |      |

**SVHC**

Не съдържа някоя или &lt; 0,1 % SVHC съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), член 57.

**Допълнителни указания:**

Формулировката на изложените указания за безопасност да се вземе от Глава 16.

#### РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

**4.1 Описание на мерките за първа помощ**
**Общи указания:** Сменете замърсените дрехи и обувки.

**След вдишване:** Подаване на чист въздух или кислород; ползуване на лекарска помощ.

**След контакт с кожата:** Незабавно измиване с вода и сапун и обилно изплакване.

**След контакт с очите:**

Изплакване на очите при отворени клепачи с течаща вода в продължение на няколко минути и консултиране с лекар.

**След поглъщане:** Незабавно привличане на лекар.

**4.2 Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти**

Няма налични други важни сведения.

**4.3 Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение**

Няма налични други важни сведения.

#### РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

**5.1 Пожарогасителни средства**
**Подходящи гасящи средства:**

CO<sub>2</sub>, огнегасящ прах или диспергирана водна струя. Борба с по-големи пожари с диспергирана водна струя или устойчива на алкохол пяна.

Съобразяване на мерките за потушаване на пожара с околната среда.

**Неподходящи по причини на сигурността гасящи средства:**

Вода в мощна неразпръсната струя

**5.2 Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа**

Може да бъде освободен в случай на пожар: CO, CO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub>.

*(продължение на стр.3)*

## Информационен лист за безопасност

### съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 12.02.2020

Номер на версията 7

преработено на: 31.01.2020

**Търговско наименование: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)**

(продължение от стр.2)

#### 5.3 Съвети за пожарникарите

#### Специални защитни средства:

Да не се вдишват газовете от експлозията и пожара.  
Носене на независим от околния въздух респиратор.

### РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

#### 6.1 Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи

Носене на защитни средства. Незащитени лица да не се допускат.

Осигуряване на достатъчно проветрение.

#### 6.2 Предпазни мерки за опазване на околната среда:

Да не се допуска попадането в канализацията или във води.

Да не се допуска попадането в подпочвения пласт и почвата.

#### 6.3 Методи и материали за ограничаване и почистване:

Да се попие с хигроскопичен материал (пясък, кизелгур, свързващо киселини вещество, универсално свързващо вещество).

Събраният материал да се отстрани съгласно предписанията.

#### 6.4 Позоваване на други раздели

За информация за безопасното манипулиране виж глава 7.

За информация за личните предпазни средства виж глава 8.

За информация за отстраняването виж глава 13.

### РАЗДЕЛ 7: Работа и съхранение

#### 7.1 Предпазни мерки за безопасна работа

Да се пази далеч от деца.

Внимателно отваряне на резервоарите и манипулиране.

Да се осигури добро проветрение/аспирация на работното място.

**Указания за предотвратяване на пожар и експлозии:** Не са необходими специални мерки.

#### 7.2 Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости

##### Съхранение:

**Изисквания към складовите помещения и резервоарите:**

Съхранение при стайна температура.

##### Указания при общо съхранение:

Да се съхранява отделно от горими вещества.

Да се съхранява отделно от хранителни продукти.

##### Други данни относно условията в складовете:

Да се съхранява на сухо място.

Продуктът е хигроскопичен.

Резервоарът да се държи плътно затворен.

**Клас за съхранение:** 10 горими течности.

**7.3 Специфична(и) крайна(и) употреба(и)** Няма налични други важни сведения.

### РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

**Допълнителни указания за изграждането на технически съоръжения:**

Няма други данни, виж точка 7.

(продължение на стр.4)

## Информационен лист за безопасност

### съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 12.02.2020

Номер на версията 7

преработено на: 31.01.2020

**Търговско наименование: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)**
*(продължение от стр.3)*

#### 8.1 Параметри на контрол

|                                                                                                |                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| <b>Съставни части със свързани с работните места, подлежащи на следене гранични стойности:</b> |                                                                    |
| <b>112-27-6 2,2'-(ethylenedioxy)diethanol</b>                                                  |                                                                    |
| TLV (BG)                                                                                       | Гранични стойности 8 часа: 15,0 мг/м <sup>3</sup>                  |
| <b>111-46-6 2,2'-оксидиетанол диетиленгликол</b>                                               |                                                                    |
| WEEL (US)                                                                                      | Гранични стойности 8 часа: 10 мг/м <sup>3</sup>                    |
| <b>111-77-3 2-(2-метоксиетокси)етанол</b>                                                      |                                                                    |
| TLV (BG)                                                                                       | Гранични стойности 8 часа: 50,1 мг/м <sup>3</sup> , 10 ppm<br>Кожа |
| IOELV (EU)                                                                                     | Гранични стойности 8 часа: 50,1 мг/м <sup>3</sup> , 10 ppm<br>Skin |

#### 8.2 Контрол на експозицията

##### Лични предпазни средства:

##### Общи предпазни и хигиенни мерки:

Следва да се съблюдават обичайните предохранителни мерки при работа с химикали.

Да не се вдишват газове/пари/аерозоли.

Да се избягва допир с очите и кожата.

Превантивна защита на кожата със защитен мехлем.

##### Дихателна защита:

При надвишаване на граничните стойности да се използва маска за дихателна защита (филтър тип А по DIN).

##### Защита на ръцете:

Материалът на ръкавицата трябва да е непропусклив и устойчив срещу продукта / веществото / препаратата.

Избор на материала за ръкавици с оглед на времената за пробив, степента на проникване и деградацията.

##### Материал за ръкавици

Изборът на подходяща ръкавица зависи не само от материала, а и от други качествени характеристики и е различен при различните производители.

##### Време за проникване на материала за ръкавици

Бутилов каучук (бутилова гума): време на пробиване 480 минути; Минималната дебелина на слоя: 0.7 mm

NBR (Витон): време на пробиване 30 мин; Минималната дебелина на слоя: 0.4 mm

Точното време на пробив следва да се узнае от производителя на защитни ръкавици и да се спазва.

**Защита на очите:** Защитни очила

**Ограничаване и контролиране на експозицията на околната среда** Виж раздел 6 и 7.

## РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

### 9.1 Информация относно основните физични и химични свойства

#### Общи данни

#### Външен вид:

**Форма:**

течно

*(продължение на стр.5)*

## Информационен лист за безопасност

### съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 12.02.2020

Номер на версията 7

преработено на: 31.01.2020

**Търговско наименование: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)**
*(продължение от стр.4)*

|                                                     |                                        |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------|
| <b>Цвят:</b>                                        | светложълто                            |
| <b>Мирис:</b>                                       | характерно                             |
| <b>Граница на мириса:</b>                           | Не е определено.                       |
| <b>pH-стойност при 20 °C:</b>                       | 10 (FMVSS 116)                         |
| <b>Промяна на състоянието</b>                       |                                        |
| <b>Точка на топене/точка на замръзване:</b>         | <-70 °C                                |
| <b>Точка на кипене и интервал на кипене:</b>        | >245 °C (FMVSS 116)                    |
| <b>Точка на възпламеняване:</b>                     | >130 °C (ASTM D 7094 (closed cup))     |
| <b>Запалимост (твърдо вещество, газ):</b>           | неприложимо                            |
| <b>Температура на възпламеняване:</b>               | 230 °C (DIN 51794)                     |
| <b>температура на разпадане:</b>                    | >360 °C (DSC)                          |
| <b>Температура на самозапалване:</b>                | Продуктът не е самозапалим.            |
| <b>Експлозивни свойства:</b>                        | Продуктът не е взривоопасен.           |
| <b>Граници на взривоопасност:</b>                   |                                        |
| <b>Долна:</b>                                       | Не е определено.                       |
| <b>Горна:</b>                                       | 1,5 пол. %                             |
| <b>Налягане на парите при 20 °C:</b>                | <10 гаПа                               |
| <b>Плътност при 20 °C:</b>                          | 1,04-1,07 г/см <sup>3</sup>            |
| <b>Относителна плътност</b>                         | Не е определено.                       |
| <b>Плътност на парите</b>                           | Не е определено.                       |
| <b>Скорост на изпаряване</b>                        | Не е определено.                       |
| <b>Вода:</b>                                        | напълно смесимо                        |
| <b>Коефициент на разпределение: n-октанол/вода:</b> | Не е определено.                       |
| <b>Вискозитет:</b>                                  |                                        |
| <b>динамичен:</b>                                   | Не е определено.                       |
| <b>кинематичен при 20 °C:</b>                       | 14,5-17 mm <sup>2</sup> /s (FMVSS 116) |
| <b>Съдържание на разтворител:</b>                   |                                        |
| <b>Органични разтворители:</b>                      | 28,8 %                                 |
| <b>Вода:</b>                                        | 0,1 %                                  |
| <b>Съдържание на твърдо вещество:</b>               | 0,0 %                                  |
| <b>9.2 Друга информация</b>                         | Няма налични други важни сведения.     |

## РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

**10.1 Реактивност** Няма налични други важни сведения.

**10.2 Химична стабилност**
**Термично разлагане /условия, които трябва да се избягват:**

Няма разлагане при използване по предназначение

**10.3 Възможност за опасни реакции** Не са известни опасни реакции.

*(продължение на стр.6)*

## Информационен лист за безопасност

### съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 12.02.2020

Номер на версията 7

преработено на: 31.01.2020

**Търговско наименование: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)**
*(продължение от стр.5)*

**10.4 Условия, които трябва да се избягват** Няма налични други важни сведения.

**10.5 Несъвместими материали:** Няма налични други важни сведения.

**10.6 Опасни продукти на разпадане:**

Въглероден окис и въглероден двуокис

Азотни окиси (NOx)

## РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

### 11.1 Информация за токсикологичните ефекти

#### Остра токсичност

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

#### Релевантни за категоризацията стойности на LD/LC50 (летална доза/летална концентрация)

##### Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

|          |      |                     |
|----------|------|---------------------|
| Орално   | LD50 | >5.000 мг/кг (плъх) |
| Дермално | LD50 | >3.000 мг/кг (заек) |

##### 111-46-6 2,2'-оксидиетанол диетиленгликол

|          |      |                     |
|----------|------|---------------------|
| Орално   | LD50 | >5.000 мг/кг (плъх) |
| Дермално | LD50 | >5.000 мг/кг (заек) |

##### 111-77-3 2-(2-метоксиетокси)етанол

|          |      |                                 |
|----------|------|---------------------------------|
| Орално   | LD50 | >5.000 мг/кг (mouse) (OECD 401) |
| Дермално | LD50 | >5.000 мг/кг (заек) (OECD 402)  |

#### Първично дразнене:

##### Корозивност/дразнене на кожата

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

##### Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

##### Сенсибилизация на дихателните пътища или кожата

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

#### Информация относно следващите групи потенциални последствия:

**CMR-последствия (канцерогенни последствия и такива, увреждащи наследствената маса и способността за размножение)**

##### Мутагенност на зародишните клетки

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

**Канцерогенност** Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

##### Репродуктивна токсичност

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

##### СТОО (специфична токсичност за определени органи) - еднократна експозиция

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

##### СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

##### Опасност при вдишване

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

BG

*(продължение на стр.7)*

## Информационен лист за безопасност

### съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 12.02.2020

Номер на версията 7

преработено на: 31.01.2020

**Търговско наименование: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)**

(продължение от стр.6)

#### РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

##### 12.1 Токсичност

###### Акватична токсичност:

|      |                              |
|------|------------------------------|
| LC50 | >100 мг/L (риба) (DIN 38412) |
|------|------------------------------|

###### Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

|      |                                    |
|------|------------------------------------|
| EC50 | >100 мг/L (водорасли)              |
| LC50 | >100 мг/L (Водни бълхи)            |
|      | >100 мг/L (риба) (DIN 38412 96 ч.) |

###### 111-46-6 2,2'-оксидиетанол диетиленгликол

|      |                                          |
|------|------------------------------------------|
| EC50 | >100 мг/L (водорасли)                    |
|      | >100 мг/L (Водни бълхи) (DIN 38412 Т.11) |
| LC50 | >100 мг/L (риба) (96 ч.)                 |

###### 111-77-3 2-(2-метоксиетокси)етанол

|                 |                         |
|-----------------|-------------------------|
| EC50            | >100 мг/L (водорасли)   |
|                 | >100 мг/L (Водни бълхи) |
| LC50 (статично) | >100 мг/L (риба)        |

**12.2 Устойчивост и разградимост** Няма налични други важни сведения.

**Други указания:** Продуктът е биологически лесно разградим.

**12.3 Биоакмулираща способност** Няма налични други важни сведения.

**12.4 Преносимост в почвата** Няма налични други важни сведения.

**Други екологични указания:**

**Общи указания:**

Клас на замърсяване на водите 1 (собствена класификация): слабо замърсяващо водите  
Да не се допуска попадането неразредено, респ. в по-големи количества в подпочвените води, водни басейни или канализацията.

**12.5 Резултати от оценката на PBT и vPvB** неприложимо

**PBT:** неприложимо

**vPvB:** неприложимо

**12.6 Други неблагоприятни ефекти** Няма налични други важни сведения.

#### РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

##### 13.1 Методи за третиране на отпадъци

Изхвърлянето трябва да се основава на съответните държавни и местни закони и разпоредби, а процесът на изхвърляне трябва да избягва замърсяване.

**Препоръка:**

Следва да бъде предадено за специална обработка при спазване на предписанията на компетентните органи.

(продължение на стр.8)

## Информационен лист за безопасност

### съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 12.02.2020

Номер на версията 7

преработено на: 31.01.2020

**Търговско наименование: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)**
*(продължение от стр.7)*
**Непочистени опаковки:**
**Препоръка:**

Неподлежащи на почистване опаковки следва да се отстраняват както самото вещество.

#### РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането

**14.1 Номер по списъка на ООН**
**ADR, ADN, IMDG, IATA**

отпада

**14.2 Точно на наименование на пратката по списъка на ООН**
**ADR, ADN, IMDG, IATA**

отпада

**14.3 Клас(ове) на опасност при транспортиране**
**ADR, ADN, IMDG, IATA**
**клас**

отпада

**14.4 Опаковъчна група**
**ADR, IMDG, IATA**

отпада

**14.5 Опасности за околната среда:**
**Морски замърсител:**

Не

**14.6 Специални предпазни мерки за**
**потребителите**

неприложимо

**14.7 Транспортиране в наливно състояние**
**съгласно анекс II към MARPOL и Кодекса IBC**

неприложимо

**UN "Model regulation":**

отпада

#### РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

**15.1 Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда**
**РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1907/2006 ПРИЛОЖЕНИЕ XVII** Условия на ограничение: 54

**15.2 Оценка на безопасност на химично вещество или смес:**

Химическа безопасност за оценка не е извършена.

#### РАЗДЕЛ 16: Друга информация

Данните почиват на настоящото равнище на познанията ни, но те не представляват гаранция за свойствата на продукта и не обосновават договорно правоотношение.

**Съществени утайки**

H302 Вреден при поглъщане.

H318 Предизвиква сериозно увреждане на очите.

H361d Предполага се, че уврежда плода.

**Препоръчано ограничаване на приложението** Само за индустриална или стопанска употреба.

*(продължение на стр.9)*

## Информационен лист за безопасност съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 12.02.2020

Номер на версията 7

преработено на: 31.01.2020

**Търговско наименование: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)**

*(продължение от стр.8)*

**Издаващо листа с данни направление:**

Gefahrstoffmanagement Konzern  
ate.sicherheit@contiautomotive.com

**Съкращения и акроними:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
SVHC: Substances of Very High Concern  
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative  
Acute Tox. 4: Остра токсичност - Орална – Категория 4  
Eye Dam. 1: Сериозно увреждане/дразнене на очите – Категория 1  
Repr. 2: Токсичност за репродукцията – Категория 2

**Източници**

<http://www.dguv.de/ifa/de/gestis/stoffdb/>  
<http://echa.europa.eu/information-on-chemicals/cl-inventory>  
<http://echa.europa.eu/web/guest/information-on-chemicals/registered-substances>  
[http://www.reach-clp-biozid-helpdesk.de/de/Downloads/CLP-VO/CLP\\_VO\\_Anhang\\_VI\\_Tabelle\\_3\\_2.pdf](http://www.reach-clp-biozid-helpdesk.de/de/Downloads/CLP-VO/CLP_VO_Anhang_VI_Tabelle_3_2.pdf)

**\* Данни, променени спрямо предишната версия.**